Hezkuntza Eskaintza

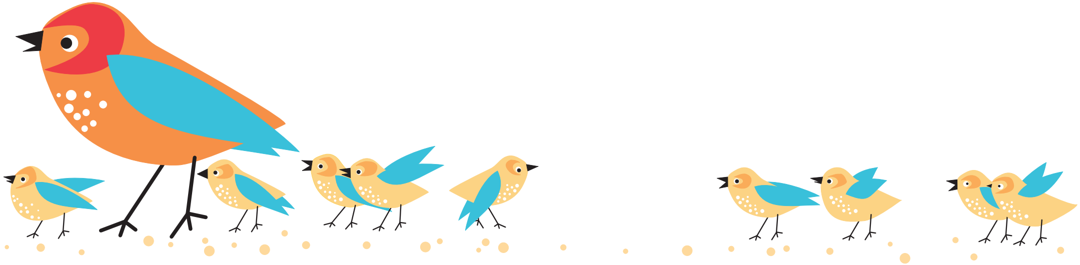
Oferta Educativa

Curso 2019-2020 Ikasturtea

cristina enea
FUNDAZIOA

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

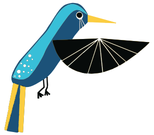
Ulia Interpretazio Zentroa
Centro de Interpretación de Ulía



Haur Hezkuntza Educación Infantil	Maritxu Berritxu Maritxu Berritxu		60 min.
	Lorez lore erleak ere Las abejas también de flor en flor		60 min.
Lehen Hezkuntza Educación Primaria	Basoko altxor eskutuak Tesoros ocultos del bosque		60 min.
	Zure buruaren gainetik Sobre tu cabeza		60 min.
	Ur eta lur Agua y tierra		60 min.
	Uliako istoriak Historias de Ulía		60 min.
	Uliatik edan Bebiendo de Ulía — BERRIA		60 min.
	Urrutira joan gabe Sin ir más lejos		45 min.
Bigarren Hezkuntza Educación Secundaria	Txoriz inguratuak Entre pájaros		60 min.
	Iparra galdu gabe No pierdas el norte — BERRIA		90 min.
	Uliako ekosistemak Ecosistemas de Ulía		60 min.
	Uliako Aniztasuna La diversidad de Ulía		90 min.
	Zure oinen azpian Bajo tus pies		60 min.
Batxilergoa eta Helduak Bachiller y Adultos	Denboran zehar bidaiatzen Viajando en el tiempo		60 min.
	Uliako Aniztasuna La diversidad de Ulía		90 min.
	Erakusketara bisita Visita a la exposición		45 min.

Nola egin erreserba?

Jarri harremanetan Cristina Enea Fundazioko Hezkuntza-sailarekin, erreserba egiteko. Astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 13:00etara.



Tel.: 943 483500 (luz. 9719)
E-mail: cristinaeneabisitak@donostia.eus
www.cristinaenea.eus

Egun bat baino gehiagoko egonaldiak egin nahi izan ezkero, Uliako Gazte Aterpeak aukera paregabea eskaintzen dizue. Jarri beraiekin harremanetan baldintzak ezagutzeko 943 483 480 telefonoaren bitartez.

Kanpoan egiteko jarduera

Ikasgelan egiteko jarduera

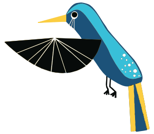
Ibilbidea

¿Cómo hacer la reserva?

Ponte en contacto con el Departamento de Educación de Fundación Cristina Enea para formalizar la reserva. De lunea a viernes, de 9:00 a 13:00 h.

Tel.: 943 483500 (ext. 9719)
E-mail: cristinaeneabisitak@donostia.eus
www.cristinaenea.eus

Si quereis realizar una estancia de mas de un día, podeis hacerlo en el Albergue Juvenil de Ulía. Para consultar condiciones y disponibilidad podeis llamar al 943 483 480



Actividad desarrollada en el exterior

Actividad desarrollada en el aula

Paseo

Maritxu berritxu

Ulian biztanle asko dago. Batzuk guztiok ezagutzen ditugu, beste batzuk ezkutuan bizi dira. Baina badago hauek guztiak oso ondo ezagutzen dituen norbait: Maritxu sorgina. Sorgin berezia da, alaia, txintxoa eta kontu kontalari amorratua. Uliako basoetan zehar bere istorioak entzuteko prest dauden haurren bila ibiltzen da. Ezagutu nahi al duzue?

Helburuak

- Uliako paisaia osatzen duten elementu nagusiak eta beren bilakaeraz jabetzea.
- Uliako biodibertsitAatea eta bertako biztanleen bitxikeriak ezagutzea.
- Naturarekiko jarrera arduratsuak sustatzea.

Maritxu berritxu

En Ulía hay muchos habitantes. Algunos son muy conocidos y otros viven ocultos y pasan desapercibidos. Pero hay alguien que conoce a todos muy bien, la bruja Maritxu. Es una bruja peculiar, alegre, buena y sobre todo una hábil narradora de historias. Le gusta tanto contar historias que suele pasear por los bosques de Ulía buscando a quién contárselas. ¿Queréis conocerla?

Objetivos

- Conocer los elementos más característicos de Ulía y entender su evolución
- Percatarse de la biodiversidad de Ulía y conocer a sus habitantes más significativos.
- Promover hábitos respetuosos con la naturaleza.

60 min.

Lorez lore erleak ere

Uliako Interpretazio Zentroan biztanle berriak ditugu, erleak. Askotan gure artean fama txarra duten arren, ondo ezagutuz gero oso animalia interesgarri eta eskuzabalak direla ikusiko dugu. Gizakioi opari asko eskaintzen dizkiguten arren, adibidez eztia edo argizaria, Ulian burutzen duten beste lan batengatik dira hain beharrezkoak: landareen polinizazioa. Tailer honetan denok erle bihurtuko gara beraien ezaugarri eta bitxikeriak hobeto ezagutzeko.

Helburuak

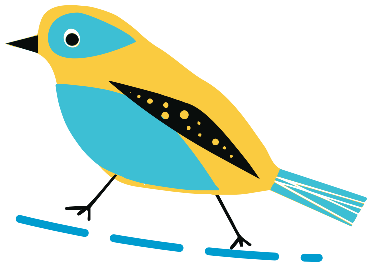
- Erleen ezaugarriak ezagutzea.
- Erleen garrantziaz ingurunean ohartzea.
- Erleen gaur egungo egoeraz jabetu eta jarrera arduratsuak sustatzea.

Las abejas también de flor en flor

En el Centro de Interpretación de Ulía tenemos nuevos inquilinos: abejas. Aunque a menudo tienen mala fama, veremos que si las conocemos mejor realmente son unos animales muy generosos e interesantes. Nos ofrecen muchos regalos como la miel o la cera, pero en Ulía cumplen una función mucho más importante: la polinización de las plantas. En este taller nos convertiremos en abejas para conocer más de cerca estos curiosos animales.

Objetivos

- Conocer las características de las abejas.
- Darnos cuenta de la importancia de las abejas en la naturaleza.
- Conocer la situación actual de las abejas y fomentar actitudes respetuosas.



60 min.

Lehen Hezkuntza

Basoko altxor ezkutuak

Basoa zuhaitz multzo bat baino askoz ere gehiago da. Badaude oharkabean pasatzen zaizkigun bestelako bizidunak ere. Horien guztien arteko harremanak mantentzen du basoa bizirik. Tailer honetan, joko eta ariketa desberdinen bidez ikasleek basoa bere osotasunean aintzat hartzen eta natura behatzeko beste modu bat deskubrituko dute.

Helburuak

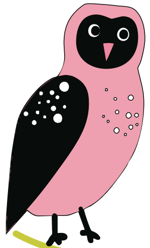
- Basoek gordetzen duten bizi-aniztasunaz ohartzea.
- Natura behatzeko baliabide desberdinak eskaintzea.
- Basoa bere osotasunean ulertzea.

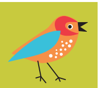
Tesoros ocultos del bosque

El bosque es mucho más que un grupo de árboles. Hay otros muchos habitantes que pasan desapercibidos. La relación entre todos ellos es lo que mantiene al bosque vivo. En este taller, mediante juegos y otros ejercicios, los participantes aprenderán a entender el bosque en su totalidad y adquirirán nuevas herramientas para observar la naturaleza.

Objetivos

- Percatarse de la biodiversidad que contienen los bosques.
- Entender el bosque en su totalidad.
- Ofrecer nuevas herramientas para la observación de la naturaleza.



60 min. 

Zure buruaren gainetik

Uliako biztanlerik ikusgarrienetakoak hegaztiak dira. Ekintza honetan, ikasleek hegaztien ezaugarriak ezagutuko dituzte, ezaugarri horien eta beren bizimoduaren arteko erlazioaz jabetuz. Ariketa ludiko eta dibertigarri baten bidez, prismatikoak erabiltzen ikasiko dute, behaketa tekniketan trebatuz, ondoren, Uliako hegazti arruntenak zuzenean behatzeko eta identifikatzeko.

Helburuak

- Hegaztien ezaugarri orokorrak ezagutzea.
- Natura behatzeko jarrera egokiez ohartzea.
- Prismatikoak erabiltzen trebatzea.
- Uliako hegazti esanguratsuenak identifikatzea.baldintzak hobetzea.

* Zure buruaren gainetik tailerra burutuz gero habia-kutxa bat eskuratu eta Txoriak proiektuan parte hartzeko aukera izango da. Informazio gehiago: www.txoriak.com

60 min.

Sobre tu cabeza

Unos de los habitantes más significativos de Ulía son las aves. En esta actividad, el alumnado conocerá las características que hacen a estos animales tan especiales, relacionando éstas con su forma de vida. Mediante una actividad lúdica y divertida, conocerán el funcionamiento de los prismáticos familiarizándose con su uso, tras lo cual se observarán e identificarán las aves más corrientes de Ulía.

Objetivos

- Conocer las características generales de las aves.
- Adquirir hábitos adecuados para la observación de la naturaleza.
- Familiarizarse con el uso de los prismáticos.
- Identificar las aves más comunes de Ulía.

* Al realizar este taller se puede obtener una caja nido y participar en el proyecto Txoriak. Más información en: www.txoriak.com

Educación Primaria

Lehen Hezkuntza

Ur eta lur

Putzu berri bat dugu Ulian, baina nor bizi da bertan? Lurrean, uretan, airean... oso modu desberdinetara bizi diren animaliak elkartzen dira putzuan eta gainera jaiotzen direnetik heldu bihurtu arte, guztiz eraldatzen dira. Bai animalia bereziak! Horregatik, tailer honen bitartez, parte hartzaileek animalia hauen bizimodua hobeto ezagutu eta beren bizi baldintzak hobetzen lagunduko dute.

Helburuak

- Putzuan bizi diren animalien ezaugarriak ezagutzea.
- Animalien babeserako jarrera arduratsuak sustatzea.
- Modu aktiboan Uliako anfibioentzako bizi baldintzak hobetzea.

Agua y tierra

Tenemos una charca en Ulía. ¿Quien vivirá en élla? En la tierra, el aire, el agua... la charca reune animales que viven de manera nuy distinta y además, desde que nacen hasta que son adultos se transforman como por arte de magia. ¡Qué animales tan curiosos! Por todo esto, en este taller los participantes conocerán mejorsus características y colaborarán para mejorar sus condiciones de vida.

Objetivos

- Conocer las características de los animales que habitan la charca.
- Fomentar actitudes respectuosas hacia los animales.
- Mejorar de manera activa las condiciones de vida de los anfibios de Ulía.

60 min.

Uliako istorioak

Gure ingurunea ez da beti gaur ikusten dugun bezalakoa izan. Egungo paisaia ulertzeko, ezinbestekoa da denboran atzera egin eta urteetan zehar gure inguruan gertatutako istorioak ezagutzea. Ulia, Donostiako historiaren lekuko izanik, asko dira bertan azter daitezken pasarteak: balearen ehiza, antzinako aisialdia, gotorlekuak... Jarduera honetan jarduera horiek guztiak errepasatzen dira.

Helburuak

- Uliako historiarekin erlazionaturiko pasarte desberdinak ezagutzea.
- Uliak hiriarentzat duen garrantziaz ohartzea.
- Gizakiak paisaian uzten duen aztarnaz jabetzea.

Historias de Ulía

Nuestro entorno no siempre ha sido como hoy lo conocemos. Para entender el paisaje actual, es imprescindible retroceder en el tiempo y conocer los distintos usos que se le han dado con el paso de los años. Ulía ha sido testigo de la historia de Donostia y son muchos los episodios que se pueden explicar in situ: la caza de la ballena, zona recreativa de la belle èpoque, fortalezas...En esta actividad se analizan estos aspectos tan distintos de la historia de Ulía y la ciudad.

Objetivos

- Conocer los distintos acontecimientos relacionados con la historia de Ulía.
- Advertir de la importancia de Uía para la ciudad.
- Percatarse de la huella que dejamos en el paisaje.

60 min.

Educación Primaria

Lehen Hezkuntza

Urrutira joan gabe

Interpretazio Zentroaren inguruan Uliako historia eta naturaren berri ematen diguten hainbat elementu daude. Ibilbide gidatu honetan toki horiek denak bisitatuko ditugu, eta gida baten laguntzaz, horiengandik jasotzen dugun informazioa interpretatu ahal izango dugu.

Helburuak

- Uliako landare eta animalia esanguratsuena ezagutzea.
- Naturarekiko errespetuzko jarrerak sustatzea.
- Uliako historiarekin erlazionaturiko pasarte desberdinak ezagutzea gaur egun mantentzen diren aztarnen behaketaren bitartez.

Sin ir mas lejos

Alrededor del centro de interpretación, hay muchos elementos que explican distintos pasajes de la historia y de los habitantes de Ulía. En este recorrido guiado visitaremos estos lugares y podremos interpretar la información que nos ofrecen.

Objetivos

- Conocer la flora y la fauna más significativa de Ulía.
- Impulsar hábitos respetuosos con la naturaleza.
- Conocer momentos significativos de la historia de Ulía a través de la observación de las huellas que perduran hoy en día.

45 min.

Uliatik edan

Uliak bizitzarako ezinbestekoa den altxor bat dauka lur azpian ezkutatuta, ura! Hiriaren eta bertako ohituren bilakaerarekin batera, uraren erabilera aldatuz joan da eta Ulian honen adibide desberdinak aurki daitezke: iturriak, tunelak, ubideak... Tailer honetan hauek guztiak ezagutu eta hain ikusgarriak diren ur biltegiak bertatik bertara ikusi ahal izango ditugu.

Helburuak

- Baliabideekiko jarrera jasangarriak sustatu
- Uliak hiriarentzat duen garrantziaz ohartzea.
- Hiriko ondare historikoa ezagutzea

Bebiendo de Ulía

Ulía esconde un tesoro imprescindible para la vida, ¡el agua! Con los cambios en la ciudad y en las costumbres, el uso del agua también ha ido evolucionando y en Ulía encontramos varias pruebas de ello: fuentes, acueductos, túneles... En este taller los conoceremos y tendremos la oportunidad de ver los impresionantes depósitos de agua por dentro.

Objetivos

- Promover hábitos respetuosos con los recursos naturales
- Conocer la historia de San Sebastián y más concretamente de Ulía
- Conocer el patrimonio histórico de la ciudad

60 min.

Educación Primaria

Txoriz inguratuak

Natura behatzeko mendira edo itsasora joan gaitezke, baina gure inguruan ere animalia eta landareentzat aproposak diren guneak sor ditzakegu. Tailer honetan, gure inguruko hegaztien ezaugarriak ezagutzeaz gain, ikastetxea animalia horientzat egokitzeko ideiak eta eskolan jartzeko habia-kutxa bat eraman ahalko dugu. Tresna hauekin, inguruko txorien jarraipena egiten ikasi eta, lortutako datuekin Txoriak sarearen informazioa elikatuko dugu.
Informazio gehiago www.txoriak.com

Helburuak

- Hegaztien ezaugarriak ezagutu.
- Azterketa zientifiko baten nondik norakoak ezagutu.
- Gure ingurunea naturarekin modu jasangarrian erlazionatzeko moduak sustatu.

Entre pájaros

Para observar la naturaleza podemos ir al monte o al mar pero también podemos crear ambientes que favorezcan la presencia de plantas y animales en nuestro entorno. Con este taller, además de conocer las características de las aves más comunes, aprenderemos a adaptar el centro escolar para atraerlas y obtendremos una caja nido para colocarla en el patio. Así, podremos hacer un seguimiento de las aves de nuestro entorno y alimentaremos junto con otros colegios la base de datos de la red Txoriak.
Más información: www.txoriak.com

Objetivos

- Conocer las características de las aves más comunes.
- Aprender cómo se realiza un seguimiento.
- Fomentar maneras más sostenibles de relacionarnos con nuestro entorno.

60 min.

BERRIA

Iparra galdu gabe

Paisaia ederrak, ondare historikoa, naturaren bitxikeriak... gauza hauek guztiak aurki ditzakegu mendian eta bereziki Ulian baina askotan, ikusi nahi duguna bilatu behar dugu. Horretarako ezinbestekoak ditugu mapak, iparrorratzak eta menditik ibiltzeko trebetasuna. Tailer honetan, mapak irakurtzen ikasi eta Ulia arakatzeko tresna berri bat ezagutuko dugu: orientazioa.

Helburuak

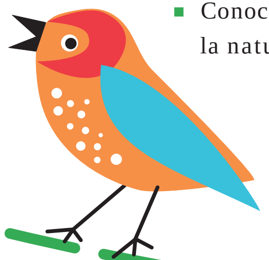
- Ikasleak mendira erakartzeko pizgarri bezala tresna berri bat ezagutzea
- Naturaz errespetuz gozatzeko irizpideak sustatzea
- Aire libreko kirola sustatzea
- Uliako bitxikeriak ezagutzea

No pierdas el norte

Paisajes impresionantes, rastros de historia, curiosidades de la naturaleza... en el monte, y especialmente en Ulía, podemos encontrar todas estas cosas pero muchas veces hay que buscar aquello que queremos encontrar. Para eso son imprescindibles mapas, brújulas y saber manejarse en el monte. En este taller aprenderemos a usar estas herramientas y conoceremos una nueva forma de explorar Ulia: la orientación

Objetivos

- Conocer una nueva herramienta como motivación para atraer al alumnado al monte
- Promover hábitos para disfrutar de la naturaleza con respeto
- Impulsar el deporte al aire libre
- Conocer curiosidades sobre la historia y la naturaleza de Ulía



90 min.

Bigarren Hezkuntza

Uliako ekosistemak

Lurraren eta itsasoaren arteko trantsizio eremua da Ulia. Horrek oso ezaugarri desberdinak dituzten habitat ezberdinak elkarrengandik oso gertu aurkitzea ahalbideratzen du. Tailer honetan, ekosistemetan sortzen diren harremanak eta trantsizio guneen bioaniztasuna aztertuko ditugu.

Helburuak

- Ekosistema baten funtzionamenduaz jabetzea.
- Ulia bezalako trantsizio gune baten aberastasuna baloratzea.
- Gure inguruko habitat ezberdinak ezagutzea.
- Habitat berezien babesa sustatzea.

Ekosistemas de Ulía

Ulía es una zona de transición entre el monte y el mar. Eso hace que en muy poca distancia podamos encontrar hábitats de características muy diferentes. En este taller, analizaremos las relaciones que se crean dentro de un ecosistema y la riqueza de la biodiversidad de las zonas de transición.

Objetivos

- Percatarse del funcionamiento de un ecosistema.
- Valorar la riqueza de las zonas de transición como.
- Conocer los distintos hábitats de nuestro entorno.
- Impulsar la protección de los hábitats de interés especial.

60 min.

Uliako aniztasuna

Lurra eta itsasoa elkartzen dituen trantsizio gunea da Ulia. Horri esker, habitat desberdinak aurkitzeko aukera dugu, oso espazio mugatuan. Ibilbide honetan, Uliako baso eta itsas-labarrak bisitatuko ditugu, mendi hau hain berezi egiten duten habitat, landare eta animaliak ezagutuz.

Helburuak

- Ulia bezalako trantsizio gune baten aberastasuna baloratzea.
- Gure inguruko habitat ezberdinak ezagutzea.
- Habitat bakoitza osatzen duten elementuak eta beraien ezaugarriak ezagutzea.
- Habitat berezien babesa sustatzea.

La diversidad de Ulía

Ulía es una zona de transición entre el monte y el mar. Eso hace que en muy poca distancia podamos encontrar hábitats de características muy diferentes. En este recorrido visitaremos los bosques y acantilados de Ulía, conociendo a los habitantes que hacen de Ulía un lugar tan especial.

Objetivos

- Valorar la riqueza de una zona de transición como Ulía
- Conocer distintos hábitats de nuestro entorno
- Conocer los elementos que conforman cada hábitat y sus características.
- Impulsar la protección de los hábitats de interés comunitario.

90 min.

Educación Secundaria

Bigarren Hezkuntza

Zure oinen azpian

Lurralde baten ezaugarriak baldintzatzen dituen elementuetako bat geologia da. Uliako arrokek eta lurzoruek oso ezaugarri interesgarriak dituzte, eta beren jatorriaz informazio ugari ematen dute. Tailer honetan sedimentua nola metatu zen eta lurzorua bihurtu arte zer prozesu gertatu diren ezagutuko ahal izango dugu, esperimentu batzuen bitartez.

Helburuak

- Uliako hareharriaren eta sedimentazio gunearen ezaugarriak interpretatzea.
- Harria lurzoru bilakatzeko prozesuak ezagutzea.
- Lurzoruaren ezaugarriez eta bizidunengan duen eraginaz ohartzea.

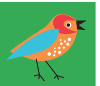
Bajo tus pies

Una de las características que más influye sobre las características de un territorio es el suelo. Las rocas y suelos de Ulía tienen características muy especiales y nos proporcionan mucha información sobre su formación. En este taller, mediante unos experimentos podremos conocer como ocurrió la acumulación del material que dio lugar al suelo y los procesos que ha sufrido hasta llegar a lo que es ahora.

Objetivos

- Interpretar las características de la arenisca y las zonas de sedimentación de Ulía.
- Conocer los procesos que sufre la roca para transformarse en suelo.
- Percatarse de las características del suelo y de cómo estas influyen sobre los seres vivos.

60 min.



Denboran zehar bidaiatzen

Uliako inguruetatik zehar eginiko ibilbide honek, bertako ezaugarri azpimarragarrienak ezagutzeko aukera eskaintzen digu. Aldi berean denboran atzera eramango gaitu, XX. mende hasierara eramango gaitu, Ulia Donostiako aisialdi gune garrantzitsuenetako zen garaira, alegia.

Helburuak

- Uliako historiarekin erlazionaturiko pasarte desberdinak ezagutzea.
- Uliak hiriarentzat duen garrantzia ezagutzea.
- Gizakiak paisaian uzten duen aztarnaz jabetzea.
- Ulian jarduera desberdinek utzi dituzten aztarnak ezagutzea.

Viajando en el tiempo

Este recorrido por los alrededores del centro, nos da la oportunidad de conocer las características mas características y sorprendentes. A su vez, nos transportará en el tiempo hasta principios del XX, cuando Ulía erá una de las zonas de ocio más importantes de la belle èpoque.

Objetivos

- Conocer los distintos pasajes de la historia de Ulía.
- Conocer la importancia de Ulía para la ciudad.
- Percatarse de la huella dejada por las personas en el paisaje.
- Analizar las huellas dejadas en Ulia por las distintas actividades.

60 min.

Bachiller y Adultos

Uliako aniztasuna

Lurra eta itsasoa elkartzen dituen trantsizio gunea da Ulia. Horri esker, habitat desberdinak aurkitzeko aukera dugu, oso espazio mugatuan. Ibilbide honetan, Uliako baso eta itsas-labarrak bisitatuko ditugu, mendi hau hain berezi egiten duten habitat, landare eta animaliak ezagutuz.

Helburuak

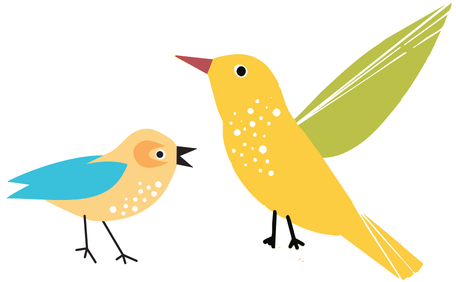
- Ulia bezalako trantsizio gune baten aberastasuna baloratzea.
- Gure inguruko habitat ezberdinak ezagutzea.
- Habitat bakoitza osatzen duten elementuak eta beraien ezaugarriak ezagutzea.
- Habitat berezien babesa sustatzea.

La diversidad de Ulía

Ulía es una zona de transición entre el monte y el mar. Eso hace que en muy poca distancia podamos encontrar hábitats de características muy diferentes. En este recorrido visitaremos los bosques y acantilados de Ulía, conociendo a los habitantes que hacen de Ulía un lugar tan especial.

Objetivos

- Valorar la riqueza de una zona de transición como Ulía.
- Conocer distintos habitats de nuestro entorno.
- Conocer los elementos que conforman cada habitat y sus características.
- Impulsar la protección de los habitats de interés comunitario.



90 min.

Erakusketara bisita

Uliako Interpretazio Zentroan naturarekin erlazionaturiko atal desberdinak aztertzen dituen erakusketa dago ikusgai. Bertan, geologiari, landarediari eta animaliei buruzko informazioa eta xehetasunak aurkituko ditugu, Uliako historia eta gaur egungo egoeraren ezaugarri esanguratsuenekin batera.

Helburuak

- Uliako alor desberdinen oinarrizko informazioa jasotzea.
- Informazioa interpretatzeko gakoak ematea.

Visita a la exposición

El centro de interpretación de Ulía alberga una exposición permanente que analiza distintos aspectos de la naturaleza de Ulía. En ella encontramos información sobre la geología, la flora y la fauna junto con curiosidades sobre la historia y sus características actuales.

Objetivos

- Recibir información sobre distintos aspectos de Ulía.
- Aportar claves para la interpretación de la información.

45 min.

Argitalpena Edición

Fundación Cristina Enea Fundazioa
Mandasko Dukearen pasealekua, 66
20012 Donostia / San Sebastián
Tel.: 943 453526
Fax: 943 471414
cristinaenea@donostia.eus
www.cristinaenea.eus

Ulia Interpretazio Zentroa
Centro de Interpretación de Ulía
Ulia pasealekua 311
20013 Donostia
T: 618 674 655
E: uliazentroa@donostia.eus
www.cristinaenea.eus

Ulia Gazte Aterpetxea
Albergue Juvenil de Ulía
Ulia Pasealekua, 297
E-20013
T: 943 483 480
E: ulia@donostia.eus

Patronoak Patronos:

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa

ORAIN
GIPUZKOA

Babesle iraunkorra Colaborador permanente:

añarbe
aguas urak